

ПИСЬМО МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ЮЖНО-АФРИКАНСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ ОТ 11 ОКТЯБРЯ 1962 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ

Имею честь сослаться на сообщения как официальные, так и неофициальные, которыми Вы и постоянный представитель Южной Африки при Организации Объединенных Наций обменялись относительно неподтвержденных сообщений о продаже или передаче Катанге самолетов одной южноафриканской фирмой.

Эта информация была немедленно сообщена южноафриканским властям. Теперь получен ответ в том смысле, что ни самолеты типа Харвард, ни самолеты типа Мустанг никогда не значились в южноафриканском списке гражданских самолетов. Только южноафриканский военно-воздушный флот обладает и оперирует самолетами типа Харвард в Южно-Африканской Республике. Клуб легкой авиации в Претории взялся за переделку небольшого числа самолетов типа Харвард военно-воздушного флота Южной Африки, которыми теперь пользуются для подготовки пилотов. Ни эти, ни какие-либо другие самолеты типа Харвард никогда не были ни проданы ни как-либо иначе предоставлены в распоряжение какой бы то ни было частной фирмы или организации в пределах или вне пределов Южно-Африканской Республики или в распоряжение какого-нибудь другого правительства. Южно-Африканское правительство также не продавало Катанге и иначе не предоставляло в ее распоряжение каких бы то ни было самолетов.

Южноафриканские военно-воздушные силы никогда не обладали и не оперировали самолетами типа Мустанг в Южной Африке, и такие самолеты никогда не ввозились и не были зарегистрированы здесь для частных надобностей. Южноафриканская эскадрилья № 2 была во время военных

действий в Корее снабжена самолетами типа Мустанг, но эти самолеты были перепроданы правительству Соединенных Штатов в Корее.

Южноафриканским властям неизвестно также о передвижении таких самолетов через Южную Африку и они уверены в том, что такое передвижение фактически не могло бы состояться без того, чтобы таможенные или гражданские авиационные власти об этом не знали.

Что касается сообщения о трех самолетах типа Пайпер Команч, то выяснилось, что три самолета типа Пайпер Команч и один самолет типа Пайпер Трайпейсер, ранее зарегистрированные в Южной Африке, были экспортированы покупателям в Федерацию Родезии и Ньясаленда в порядке обычной коммерческой сделки.

Южноафриканскому правительству неизвестно о каких-либо переговорах, которые имели бы место в связи с продажей находившихся в Руанда и Бурунди бельгийских самолетов властям Катанги. Но во всяком случае подобные переговоры не подлежали бы контролю южноафриканского правительства.

Отмечено, что утверждения относительно имевшей якобы место продажи самолетов Катанге были переданы печати; кроме того, говорят, что доклад г-на Гардинера будет передан завтра (в пятницу) Консультативному комитету по Конго.

От имени правительства Южно-Африканской Республики я хотел бы выразить протест по поводу того, что доклад, о котором идет речь и который, как будто, исходит из "обычно надежных источников", был опубликован до того, как южноафриканскому правительству была представлена возможность надлежащим образом расследовать данный вопрос. Помимо этого, следует отметить также и тот факт, что опубликование подобных непроверенных сообщений ставит одно из государств-членов Организации Объединенных Наций в крайне невыгодное положение в отношении весьма спорного вопроса, до того как Секретариат мог сделать серьезную попытку для обоснования соответствующих утверждений.

Вы должны были заметить, что этот доклад - в том виде, в котором он был передан печати, - был с радостью использован, чтобы обрушиться на Южную Африку в Организации Объединенных Наций.

В этой связи я принужден отметить, что эти утверждения являются, по-видимому, попыткой возродить слухи о том, что Южная Африка предложила Катанге 40 харвардов. Как Вам известно, эти слухи были в апреле текущего года предметом переписки между нашим постоянным представителем и Вице-секретарем ООН по политическим вопросам.

Ввиду того что факт опубликования Секретариатом непроверенных слухов должен будет иметь серьезные последствия, мое правительство принуждено просить о рассылке копии настоящего письма в качестве официального документа Организации Объединенных Наций.

Примите и проч.

Эрик Х. Лув
Министр иностранных дел и глава
южноафриканской делегации
